



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 18.4.2013.
COM(2013) 226 final

2013/0117 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o utvrđivanju određenih prijelaznih odredaba o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o izmjenama Uredbe (EU) br. [RR] u pogledu sredstava i njihove raspodjele za godinu 2014. i o izmjenama Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 i uredaba (EU) br. [IP], (EU) br. [HZ] i (EU) br. [jZOT] u pogledu njihove primjene u godini 2014.

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Europska komisija zalaže se za postizanje dogovora među institucijama EU-a o reformi ZPP-a kako bi izmijenjeni ZPP mogao stupiti na snagu 1. siječnja 2014.

U cilju postizanja dogovora među institucijama o višegodišnjem financijskom okviru i političkog dogovora o reformi zajedničke poljoprivredne politike (ZPP) do ljeta 2013., stupanje na snagu pravnih osnova izmijenjenog ZPP-a predviđa se 1. siječnja 2014.

Međutim, potrebna su prijelazna pravila radi definiranja tehničkih rješenja kojima će se omogućiti neometana prilagodba na nove uvjete i kako bi se istovremeno osigurao kontinuitet različitih oblika potpore u okviru ZPP-a.

Kad je riječ o izravnim plaćanjima, dovoljno vremena mora biti na raspolaganju kako bi se države članice, a osobito njihove agencije za plaćanja, mogle dobro pripremiti te kako bi se poljoprivrednike detaljno i dovoljno unaprijed izvijestilo o novim pravilima. Stoga će se sa zahtjevima za 2014. postupati u skladu s prijelaznim pravilima.

U pogledu drugog stupa, utvrđivanje prijelaznih pravila između dva programska razdoblja uobičajena je praksa. Prijelazna pravila uglavnom su potrebna kako bi se povezala dva uzastopna programska razdoblja, što se pokazalo već na početku tekućeg programskog razdoblja. Međutim, u području ruralnog razvoja ovog su puta potrebni posebni prijelazni postupci, poglavito kako bi se riješile posljedice odgode novog režima izravnih plaćanja na određene mjere ruralnog razvoja, posebno u vezi s temeljima poljoprivredno-okolišnih i klimatskih mjera i primjenom pravila o višestrukoj sukladnosti. Prijelazni postupci potrebni su i kako bi se državama članicama omogućilo da i dalje preuzimaju nove obveze za mjere koje se odnose na površine i životinje u 2014. čak i ako su sredstva za tekuće razdoblje iskorištena. Te nove obveze, kao i odgovarajuće tekuće obveze, bit će prihvatljive iz novih financijskih omotnica za programe ruralnog razvoja sljedećeg programskog razdoblja.

Kad je riječ o horizontalnoj uredbi, prijelazne mjere potrebne su samo za sustav za savjetovanje poljoprivrednika, integrirani sustav upravljanja i kontrole i za višestruku sukladnost zbog njihove veze s izravnim plaćanjima.

U svjetlu prethodno navedenog, Vijeće i Europski parlament trebaju donijeti posebna prijelazna pravila do kraja godine, uz izmjene temeljnih akata ZPP-a ako je potrebno.

2. REZULTATI SAVJETOVANJA SA ZAINTERESIRANIM STRANAMA I OCJENE UTJECAJA

Kad je riječ o prijelaznim pravilima, nije bilo potrebno savjetovati se sa zainteresiranima stranama niti provesti ocjenu utjecaja jer te prilagodbe proizlaze iz rasprava među institucijama u vezi s višegodišnjim financijskim okvirom i reformom ZPP-a.

3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

Kad je riječ o izravnim plaćanjima, prijelaznim mjerama najprije se predviđa produženje glavnih elemenata postojećih programa – programa jedinstvenih plaćanja, programa jedinstvenih plaćanja po površini, proizvodno vezanih režima, uključujući one koji su odobreni kao posebna potpora u skladu s člankom 68. – za godinu potraživanja 2014. U njih se, na drugom mjestu, uvrštavaju financijski učinci zaključaka Europskog vijeća od 8. veljače, podložno suglasnosti Europskog parlamenta, uključujući početak postupka vanjske konvergencije. Zbog uvođenja prijelaznih mjera određeni će se datumi iz prijedloga Komisije

za izravne potpore nakon 2013. morati na odgovarajući način prilagoditi kako bi se osigurala dosljednost s ovim nacrtom uredbe.

U pogledu ruralnog razvoja potrebno je utvrditi prijelazna pravila kako bi se odredio način prijenosa tekućih mjera na sljedeće programsko razdoblje, uključujući njihovo financiranje iz nove financijske omotnice. Povrh toga, tim se pravilima utvrđuje koja temeljna pravila i koja pravila višestruke sukladnosti treba primjenjivati u 2014. Naposljetku, tim se pravilima utvrđuju prijelazne odredbe za Hrvatsku.

Prijelazne mjere uključuju i odredbe koje se odnose na mogućnost država članica da prenose sredstva među stupovima. Takav mehanizam fleksibilnosti element je reforme ZPP-a o kojem se mora odlučiti redovnim zakonodavnim postupkom. Stajalište o tome zauzeli su i Europski parlament 13. ožujka 2013. i Vijeće za poljoprivredu 19. ožujka 2013. Vijeće je preuzelo zaključke Europskog vijeća o višegodišnjem financijskom okviru, a Europski parlament uvećao je postotke koje je Komisija predložila na 15 % za prijenos u drugi stup i 10 % za prijenose u prvi stup, s tim da su ovi posljednji dopušteni samo državama članicama s prosječnim plaćanjima nižim od 90 % EU-ova prosjeka. Kako bi se pokazalo da ovaj prijedlog ne dovodi u pitanje konačnu odluku koju će donijeti zakonodavac u vezi s tim posebnim elementom, dijelovi članka uvršteni u prijelazne mjere koji se razlikuju od članka 14. prijedloga Komisije za izravnu potporu nakon 2013. stavljeni su u uglate zgrade.

4. PRORAČUNSKE IMPLIKACIJE

Ovim se nacrtom uredbe samo provode prijedlozi Komisije o višegodišnjem financijskom okviru i o reformi ZPP-a za financijsku godinu 2015. uzimajući u obzir zaključke Europskog vijeća od 8. veljače 2013. U njega je uvrštena vanjska konvergencija izravnih plaćanja, fleksibilnost među stupovima ZPP-a i stopa sufinanciranja za ruralni razvoj. Novi elementi koji proizlaze iz zaključaka Europskog vijeća nalaze se u uglatim zgradama do konačnog sporazuma o višegodišnjem financijskom okviru.

Kad je riječ o izravnim plaćanjima, zaključci Europskog vijeća od 8. veljače 2013. u usporedbi s prijedlogom Komisije predstavljaju smanjenje od 830 milijuna EUR (u tekućim cijenama) u financijskoj godini 2015. (koja odgovara godini potraživanja 2014. za izravna plaćanja). Pri raspodjeli gornjih granica za izravna plaćanja među državama članicama vodi se računa o vanjskoj konvergenciji koja bi trebala započeti financijske godine 2015. U usporedbi s prijedlogom Komisije, u zaključcima Europskog vijeća izmijenjen je rok konvergencije (6 godina) i dodano je da se najniža vrijednost od 196 EUR/ha mora postići do financijske godine 2020.

U usporedbi s prijedlogom Komisije, zaključcima Europskog vijeća povećana je fleksibilnost među stupovima. Ona neće imati utjecaja na proračun jer će potpuno jednak iznos za koji se umanjuju sredstva jednog fonda (EFJP ili EPFRR) biti dostupan u okviru drugog fonda (EFJP ili EPFRR).

U pogledu ruralnog razvoja ovim se nacrtom uredbe želi osigurati kontinuitet niza mjera koje se odnose na višegodišnje obveze. Te odredbe nemaju financijskog učinka jer dodijeljena sredstva za ruralni razvoj ostaju nepromijenjena. Međutim, raspodjela plaćanja može tijekom vremena biti nešto drugačija, ali se u ovoj fazi ne može brojčano odrediti.

Pojedinosti o financijskom utjecaju ovog prijedloga navedene su u financijskom izvještaju priloženom prijedlozima.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o utvrđivanju određenih prijelaznih odredaba o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o izmjenama Uredbe (EU) br. [RR] u pogledu sredstava i njihove raspodjele za godinu 2014. i o izmjenama Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 i uredaba (EU) br. [IP], (EU) br. [HZ] i (EU) br. [jZOT] u pogledu njihove primjene u godini 2014.

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora¹,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. [...] [RR] Europskog parlamenta i Vijeća od... o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR)³, koja se primjenjuje od 1. siječnja 2014., utvrđuju se pravila kojima se uređuje potpora Unije ruralnom razvoju i stavlja se izvan snage Uredba Vijeća (EZ) br. 1698/2005 od 20. rujna 2005. o potporama ruralnom razvoju Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR)⁴, ne dovodeći u pitanje daljnju primjenu uredbi o provedbi te Uredbe dok ih Komisija ne stavi izvan snage. Da bi se olakšao prijelaz s postojećih programa potpore u okviru Uredbe (EZ) br. 1698/2005 na novi pravni okvir kojim je obuhvaćeno programsko razdoblje koje počinje 1. siječnja 2014. („novo programsko razdoblje”), potrebno je donijeti prijelazna pravila kako bi se izbjegle bilo kakve poteškoće ili odgode pri provedbi potpore ruralnom razvoju do kojih bi moglo doći nakon donošenja novih programa ruralnog razvoja. Stoga bi trebalo osigurati da države članice mogu za određene mjere i dalje preuzimati pravne obveze u okviru svojih postojećih programa ruralnog razvoja u 2014. te da nastali izdaci imaju pravo na potporu u novom programskom razdoblju.
- (2) S obzirom na bitne promjene načina razgraničavanja područja sa znatnim prirodnim ograničenjima predložene za sljedeće programsko razdoblje, trebalo bi osigurati da se na nove pravne obveze preuzete u 2014. ne primjenjuje obveza za poljoprivrednika da nastavi obavljati poljoprivrednu djelatnost na području tijekom 5 godina.

¹ SL C, , str. .

² SL C, , str. .

³ SL L [...], [...], str. [...].

⁴ SL L 277, 21.10.2005., str. 1.

- (3) Da bi se omogućila pravna sigurnost pri prijelazu, potrebno je predvidjeti da se za izdatke koji su nastali u skladu s Uredbom (EZ) br. 1698/2005 u okviru mjera povezanih s površinama i životinjama može ostvariti doprinos iz EPFRR-a u novom programskom razdoblju u slučaju da postoje plaćanja koja još treba izvršiti. Radi dobrog financijskog upravljanja i učinkovite provedbe programa takve izdatke treba jasno utvrditi u programima ruralnog razvoja i u svim sustavima upravljanja i kontrole država članica. Da bi se izbjegla nepotrebna složenost financijskog upravljanja programima ruralnog razvoja u novom programskom razdoblju, treba predvidjeti da se stope sufinanciranja novog programskog razdoblja primjenjuju na prijelazne izdatke.
- (4) Uredbom (EU) br. [...] Europskog parlamenta i Vijeća od... o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima iz programa potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike [IP]⁵ uspostavljaju se novi programi potpore, a Uredba se primjenjuje od 1. siječnja 2014. Taj datum primjene ne omogućuje dovoljno vremena za uspostavu administrativnih i praktičnih postupaka potrebnih za podnošenje zahtjeva koji se odnose na 2014. Stoga primjenu novog režima izravnih plaćanja treba odgoditi za godinu dana. Uredba Vijeća (EZ) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike⁶ stoga treba i dalje biti temelj za dodjeljivanje potpore dohotku poljoprivrednicima u kalendarskoj godini 2014., uzimajući pritom u obzir [Uredbu o utvrđivanju višegodišnjeg financijskog okvira]⁷.
- (5) S obzirom na to da će se Uredba (EZ) br. 73/2009 i dalje primjenjivati u 2014. i radi dosljednosti pri provedbi odredaba o višestrukoj sukladnosti i poštovanja normi u skladu sa zahtjevima određenih mjera, potrebno je osigurati da se odgovarajuće odredbe koje se primjenjuju u programskom razdoblju 2007. – 2013. nastave primjenjivati do početka primjene novog zakonodavnog okvira. Zbog istih je razloga potrebno osigurati daljnju primjenu odredaba u vezi s dopunskim nacionalnim izravnim plaćanjima za Hrvatsku koje se primjenjuju u 2013.
- (6) U skladu s člankom 76. Uredbe (EU) br. [...] [HZ] Europskog parlamenta i Vijeća⁸ države članice moći će isplaćivati predujmove za izravna plaćanja. Na temelju Uredbe (EZ) br. 73/2009 takvu mogućnost mora odobriti Komisija. Iskustvo u provedbi programa izravne potpore pokazalo je da je primjereno dopustiti da poljoprivrednici primaju predujmove. Kad je riječ o zahtjevima podnesenima u 2014., ti bi predujmovi trebali biti ograničeni na 50 % programa potpore iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 73/2009 i na 80 % plaćanja za goveđe i teleće meso.
- (7) Radi poštovanja [Uredbe o utvrđivanju višegodišnjeg financijskog okvira], a posebno usklađivanja iznosa dostupnih za dodjelu izravne potpore poljoprivrednicima i mehanizma vanjske konvergencije, potrebno je izmijeniti nacionalne gornje granice utvrđene u Prilogu VIII. Uredbi (EZ) br. 73/2009 za 2014. Izmjena nacionalnih gornjih granica neizbježno će utjecati na iznose koje pojedini poljoprivrednici mogu primiti kao izravna plaćanja u 2014. Stoga bi trebalo utvrditi način na koji će te izmjene utjecati na vrijednost prava na plaćanje i na visinu ostalih izravnih plaćanja.
- (8) Financijskom provedbom Uredbe (EZ) br. 73/2009 pokazalo se da je potrebno objasniti određene odredbe, posebno u vezi s elementima na koje se odnose iznosi iz

⁵ SL L [...], [...], str. [...].

⁶ SL L 30, 31.1.2009., str. 16.

⁷ SL L [...], [...], str. [...].

⁸ SL L [...], [...], str. [...].

Priloga VIII. toj Uredbi i s mogućnošću država članica da sredstva koja nisu iskorištena u okviru programa jedinstvenih plaćanja iskoriste za financiranje posebne potpore. Budući da članak 40. Uredbe (EZ) br. 73/2009 treba izmijeniti kako bi bio jasan način na koji će države članice morati uzeti u obzir izmjene nacionalnih gornjih granica, primjereno je iskoristiti tu priliku za objašnjenje teksta odgovarajućih odredbi.

- (9) Na temelju Uredbe (EZ) br. 73/2009 države članice mogle su odlučiti da će iskoristiti određeni postotak svojih nacionalnih gornjih granica za posebnu potporu svojim poljoprivrednicima i mogle su preispitati prethodnu odluku odlukom o izmjeni ili prekidu takve potpore. Primjereno je predvidjeti dodatno preispitivanje tih odluka s učinkom od kalendarske godine 2014. Istovremeno je potrebno posebne uvjete na temelju kojih se u nekim državama članicama isplaćuje posebna potpora u skladu s člankom 69. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 73/2009, a koji prestaju važiti u 2013., produljiti za jednu godinu kako ne bi došlo do poremećaja razine potpore.
- (10) Program jedinstvenih plaćanja po površini utvrđen Uredbom (EZ) br. 73/2009 prijelazne je prirode i trebao je završiti 31. prosinca 2013. Budući da će novi program osnovnih plaćanja zamijeniti program jedinstvenih plaćanja tek od 1. siječnja 2015., potrebno je produljiti program jedinstvenih plaćanja po površini za godinu 2014. kako bi se spriječilo da nove države članice primjenjuju program jedinstvenih plaćanja tijekom samo jedne godine.
- (11) Kako bi se omogućilo državama članicama da udovolje potrebama svojih poljoprivrednih sektora ili da na fleksibilniji način ojačaju svoje politike ruralnog razvoja, treba im se omogućiti da sredstva iz gornjih granica za izravna plaćanja prenesu u potporu namijenjenu ruralnom razvoju i iz potpore namijenjene ruralnom razvoju u gornje granice za izravna plaćanja. Istovremeno bi se državama članicama u kojima je razina izravne potpore niža od 90 % prosječne razine potpore u Uniji trebala pružiti mogućnost da prenesu dodatna sredstva iz potpore namijenjene ruralnom razvoju u svoje gornje granice za izravna plaćanja. Takav izbor, uz određena ograničenja, treba biti jednokratn i odnositi se na cjelokupno razdoblje financijskih godina 2015. – 2020.
- (12) U skladu s člankom 22. Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike⁹, Direktiva Vijeća 80/68/EEZ od 17. prosinca 1979. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja izazvanog određenim opasnim tvarima¹⁰ stavlja se izvan snage od 22. prosinca 2013. Da bi se zadržala pravila višestruke sukladnosti koja se odnose na zaštitu podzemnih voda, primjereno je prilagoditi područje primjene višestruke sukladnosti te utvrditi normu dobrih poljoprivrednih i okolišnih uvjeta obuhvaćajući pritom zahtjeve iz članaka 4. i 5. Direktive 80/68/EEZ.
- (13) Uredbom (EU) br. [...]jZOT] Europskog parlamenta i Vijeća¹¹ predviđa se uključivanje potpore za uzgoj dudova svilca u program izravne potpore i time njezino uklanjanje iz Uredbe (EU) br. [...]jZOT]. S obzirom na odgodu primjene novog programa izravne potpore, primjereno je predvidjeti da se potpore u sektoru uzgoja dudova svilca nastave dodjeljivati tijekom još jedne godine.
- (14) Nadalje, odredbe o poljoprivrednoj savjetodavnoj službi, integriranom administrativnom i kontrolnom sustavu i višestrukoj sukladnosti utvrđene u glavi III.,

⁹ SL L 327, 22.12.2000., str. 1.

¹⁰ SL L 20, 26.1.1980., str. 43.

¹¹ SL L [...], [...], str. [...].

poglavlju II. glave V., odnosno glavi VI. Uredbe (EU) br. [...] [HZ] Europskog parlamenta i Vijeća o financiranju i praćenju zajedničke poljoprivredne politike i upravljanju njome¹² trebaju se primjenjivati od 1. siječnja 2015.

- (15) Slijedom umetanja članka 136.a u Uredbu (EZ) br. 73/2009 i zamjene članka 14. Uredbe (EU) br. [IP], koja se primjenjuje od 1. siječnja 2015., upućivanja na članak 14. Uredbe (EU) br. [IP] u Uredbi (EU) br. [...] [RR] moraju se izmijeniti.
- (16) Uredbe (EZ) br. 73/2009, (EU) br. [...] [IP], (EU) br. [...] [HZ], (EU) br. [...] [jZOT] i (EU) br. [...] [RR] stoga treba na odgovarajući način izmijeniti.
- (17) Ova se Uredba treba primjenjivati od 1. siječnja 2014. Kako bi se izbjegla preklapanja pravila o fleksibilnosti među stupovima iz Uredbe (EZ) br. 73/2009 i Uredbe (EU) br. [IP] kako je izmijenjena ovom Uredbom, primjereno je predvidjeti da se ta određena izmjena Uredbe (EZ) br. 73/2009 primjenjuje od dana stupanja na snagu ove Uredbe te da se izmjene Uredbe (EU) br. [IP], uključujući njezinu odgođenu primjenu od 1. siječnja 2015., primjenjuju od dana stupanja na snagu Uredbe (EU) br. [IP]. Nadalje, izmjene priloga II. i III. Uredbi (EZ) br. 73/2009 trebaju se primjenjivati od 22. prosinca 2013.,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE 1.

Prijelazne odredbe o potpori ruralnom razvoju

Članak 1.

Pravne obveze iz Uredbe (EZ) br. 1698/2005 u 2014.

1. Odstupajući od članka 94. Uredbe (EU) br. [...] [RD], za mjere iz članka 36. stavka (a) točke i. do v. i stavka (b) točaka iv. i v. Uredbe (EZ) br. 1698/2005, države članice mogu i dalje preuzimati nove pravne obveze prema korisnicima u 2014. u skladu s programima ruralnog razvoja donesenima na temelju Uredbe (EZ) br. 1698/2005, čak i nakon što se iskoriste financijska sredstva iz programskog razdoblja 2007. – 2013., dok se ne donese odgovarajući program ruralnog razvoja za programsko razdoblje 2014. – 2020. Izdaci nastali na temelju tih obveza prihvatljivi su u skladu s člankom 3. ove Uredbe.
2. Uvjet iz članka 14. stavka 2. druge alineje Uredbe Vijeća (EZ) br. 1257/1999¹³ ne primjenjuje se na nove pravne obveze koje države članice preuzimaju u 2014. u skladu s člankom 36. stavkom (a) točkama i. i ii. Uredbe (EZ) br. 1698/2005.

Članak 2.

Daljnja primjena članaka 50.a i 51. Uredbe (EZ) br. 1698/2005

Odstupajući od članka 94. Uredbe (EU) br. [...] [RR], članci 50.a i 51. Uredbe (EZ) br. 1698/2005 i dalje se primjenjuju do 31. prosinca 2014. u vezi s odabranim radnjama u okviru programa ruralnog razvoja iz programskog razdoblja 2014. – 2020. u skladu s člankom

¹² SL L [...], [...], str. [...].

¹³ SL L 160, 26.6.1999., str. 80.

22. stavkom 1. točkama (a) i (b) Uredbe (EU) br. [...] [RR] u pogledu godišnje premije i člancima 29. do 32. i 34. i 35. te Uredbe.

Članak 3.

Prihvatljivost određenih vrsta izdataka

1. Odstupajući od članka 7. stavka 1. Uredbe (EU) br. [...] [RR], za izdatke koji se odnose na pravne obveze prema korisnicima, preuzete u skladu s mjerama iz članka 36. stavka (a) točaka i. do v. i stavka (b) točaka iv. i v. Uredbe (EZ) br. 1698/2005 te iz članka 36. stavka (b) točaka i. i iii. te Uredbe u vezi s godišnjom premijom, može se ostvariti pravo na doprinos iz EPFRR-a u programskom razdoblju 2014. – 2020. u sljedećim slučajevima:
 - (a) za plaćanja koja se izvršavaju od 1. siječnja 2014. do 31. prosinca 2015. ako su financijska sredstva za predmetnu mjeru odgovarajućeg programa donesenog u skladu s Uredbom (EZ) br. 1698/2005 već iskorištena; i
 - (b) za plaćanja koja se izvršavaju nakon 31. prosinca 2015.
2. Za izdatke iz stavka 1. može se ostvariti pravo na doprinos iz EPFRR-a u programskom razdoblju 2014. – 2020. pod sljedećim uvjetima:
 - (a) takvi su izdaci predviđeni u odgovarajućem programu ruralnog razvoja za programsko razdoblje 2014. – 2020.;
 - (b) primjenjuje se stopa doprinosa EPFRR-a odgovarajuće mjere u skladu s Uredbom (EU) br. [...] [RR] kako je utvrđeno u Prilogu I. toj Uredbi;
 - (c) države članice osiguravaju da sve odgovarajuće prijelazne aktivnosti budu jasno utvrđene u njihovim sustavima upravljanja i kontrole.

Članak 4.

Primjena određenih odredaba iz Uredbe (EZ) br. 73/2009 u 2014.

1. Za 2014. upućivanje na poglavlje I. glave VI. Uredbe (EU) br. [HZ] u člancima 29., 30., 31. i 34. Uredbe (EU) br. [...] [RR] čita se kao upućivanje na članke 5. i 6. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i njezine priloge II. i III.
2. Za 2014. upućivanje u članku 40.a stavku 1. Uredbe (EU) br. [...] [RR] na članak 17.a Uredbe (EU) br. [IP] čita se kao upućivanje na članak 132. Uredbe (EZ) br. 73/2009. Za istu godinu upućivanje u članku 40.a stavku 2. točki (a) Uredbe (EU) br. [...] [RR] na članak 16.a Uredbe (EU) br. [IP] čita se kao upućivanje na članak 121. Uredbe (EZ) br. 73/2009.

POGLAVLJE 2.

Izmjene

Članak 5.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 73/2009

1. Uredba (EZ) br. 73/2009 izmjenjuje se kako slijedi:

(1) u članku 29. dodaje se sljedeći stavak:

„5. Odstupajući od stavka 2., države članice mogu od 16. listopada 2014. poljoprivrednicima isplaćivati predujmove u visini do 50 % izravnih plaćanja iz programa potpore navedenih u Prilogu I. za zahtjeve podnesene u 2014.

U pogledu plaćanja za goveđe i teleće meso predviđenih u odjeljku 11. poglavlja I. glave IV., države članice mogu povećati iznos naveden u prvom stavku do 80 %.”;

(2) članak 40. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 40.

Nacionalne gornje granice

1. Za svaku državu članicu i za svaku godinu ukupna vrijednost svih dodijeljenih prava na plaćanje, nacionalne rezerve iz članka 41. i gornjih granica utvrđenih u skladu s člankom 51. stavkom 2. i člankom 69. stavkom 3. jednaka je nacionalnim gornjim granicama iz Priloga VIII.
2. Prema potrebi, države članice linearno smanjuju/uvećavaju vrijednost svih prava na plaćanje i/ili vrijednost nacionalne rezerve iz članka 41. kako bi se osiguralo poštovanje gornje granice utvrđene u Prilogu VIII.
3. Ne dovodeći u pitanje članak 25. Uredbe (EU) br. [HZ] Europskog parlamenta i Vijeća*, iznosi izravnih plaćanja koji se mogu odobriti u državi članici za kalendarsku godinu 2014. u skladu s člancima 34., 52., 53. i 68. te Uredbe i potpore uzgajivačima dudova svilca u skladu s člankom 111. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 ne smiju biti veći od gornjih granica iz Priloga VIII. ovoj Uredbi za tu godinu. Prema potrebi i kako bi se osiguralo poštovanje gornjih granica iz Priloga VIII., države članice linearno smanjuju iznose izravnih plaćanja za kalendarsku godinu 2014.

* SL L ..., ..., str. .”;

(3) u članku 51. stavku 2. dodaje se sljedeći *podstavak*:

„Za 2014., gornje granice za izravna plaćanja iz članaka 52. i 53. jednake su gornjim granicama utvrđenima za 2013., što se množi s koeficijentom koji treba izračunati za svaku predmetnu državu članicu tako da se nacionalna gornja granica za 2014. iz Priloga VIII. podijeli s nacionalnom gornjom granicom za 2013. To se množenje primjenjuje samo za države članice u

kojima je nacionalna gornja granica utvrđena u Prilogu VIII. za 2014. manja od nacionalne gornje granice za 2013.”;

- (4) u članku 68. stavku 8. uvodna fraza zamjenjuje se sljedećim:
„8. Države članice koje su donijele odluku na temelju članka 69. stavka 1. mogu do¹⁴ ... preispitati tu odluku i odlučiti da od 2014.:”;
- (5) članak 69. izmjenjuje se kako slijedi:
(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:
„1. Države članice mogu do 1. kolovoza 2009., 1. kolovoza 2010., 1. kolovoza 2011., 1. rujna 2012. ili [...] ¹⁵] odlučiti da od godine nakon godine u kojoj su donijele tu odluku ili od godine 2014. u slučaju odluke donesene do [...], iskoriste do 10 % svoje nacionalne gornje granice iz članka 40. ili, u slučaju Malte, iznos od 2 000 000 EUR za posebnu potporu iz članka 68. stavka 1.”;
- (b) u stavku 3. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:
„Isključivo kako bi se osiguralo poštovanje nacionalnih gornjih granica iz članka 40. stavka 2. i radi izračuna iz članka 41. stavka 1., iznosi koji se koriste za dodjelu potpore iz članka 68. stavka 1. točke (c) odbijaju se od nacionalne gornje granice iz članka 40. stavka 1. Oni se smatraju dodijeljenim pravima na plaćanje.”;
- (c) u prvoj rečenici stavka 5. godina „2013.” zamjenjuje se godinom „2014.”;
- (d) u stavku 6. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:
„Isključivo kako bi se osiguralo poštovanje nacionalnih gornjih granica iz članka 40. stavka 2. i radi izračuna iz članka 41. stavka 1., ako država članica koristi mogućnost iz točke (a) prvog podstavka ovog stavka, predmetni se iznos ne smatra dijelom gornjih granica iz stavka 3. ovog članka.”;
- (6) u članku 90. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:
„3. Iznos potpore po prihvatljivom hektaru utvrđuje se tako da se prinosi iz stavka 2. pomnože sa sljedećim referentnim iznosima:
Bugarska: [520,20] EUR,
Grčka: [234,18] EUR,
Španjolska: [362,15] EUR,
Portugal: [228,00] EUR.”;
- (7) u članku 122. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:
„3. Program jedinstvenih plaćanja po površini dostupan je do 31. prosinca 2014.”;
- (8) u članku 131. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

¹⁴ SL molimo unesite datum mjesec dana od datuma primjene ove Uredbe.

¹⁵ SL molimo unesite datum mjesec dana od datuma primjene ove Uredbe.

- „1. Nove države članice koje primjenjuju program jedinstvenih plaćanja po površini mogu do 1. kolovoza 2009., 1. kolovoza 2010., 1. kolovoza 2011., 1. rujna 2012. ili [...] ¹⁶] odlučiti da od godine nakon godine u kojoj su donijele tu odluku ili od godine 2014. u slučaju odluke donesene do [...] ¹⁷], iskoriste do 10 % svoje nacionalne gornje granice iz članka 40. za dodjelu potpore poljoprivrednicima, kako je utvrđeno u članku 68. stavku 1. i u skladu s poglavljem 5. glave III., ovisno o tome što se na njih primjenjuje.”;

(9) u glavi VI. umeće se sljedeći članak 136.a:

„Članak 136.a

Fleksibilnost među stupovima

1. Države članice mogu do ... ¹⁸ donijeti odluku da do [15] % njihovih godišnjih gornjih granica za kalendarske godine od 2014. do 2019., kako je predviđeno u Prilogu VIII. ovoj Uredbi za godinu 2014. i u Prilogu II. Uredbi (EU) br. [IP] Europskog parlamenta i Vijeća** za godine od 2015. do 2019., bude dostupno u obliku dodatne potpore za mjere u okviru programa ruralnog razvoja koji se financiraju iz EPFRR-a kako je utvrđeno Uredbom (EU) br. [...] [RR] Europskog parlamenta i Vijeća*. Slijedom toga, odgovarajući iznos nije više dostupan za dodjelu izravnih plaćanja.

Odluka iz prvog podstavka mora se dostaviti Komisiji do datuma iz tog podstavka.

Postotak o kojem je dostavljena obavijest u skladu s drugim podstavkom isti je za godine koje su navedene u prvom podstavku.

2. [Države članice] koje se ne koriste mogućnošću iz stavka 1. [mogu do ... ¹⁹ donijeti odluku da do [15] % iznosa dodijeljenog potpore za mjere u okviru programa ruralnog razvoja koji se financiraju iz EPFRR-a u razdoblju 2015. – 2020. kako je utvrđeno Uredbom (EU) br. [...] [RR] bude dostupno u obliku izravnih plaćanja u skladu s ovom Uredbom i Uredbom (EU) br. [IP]]. Bugarska, Estonija, Finska, Latvija, Litva, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovačka, Španjolska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina mogu donijeti odluku da [dodatnih] [10 %] iznosa dodijeljenog u okviru programa ruralnog razvoja bude dostupno u obliku izravnih plaćanja. Slijedom toga, odgovarajući iznos nije više dostupan za mjere potpore u okviru programa ruralnog razvoja.

Odluka iz prvog podstavka mora se dostaviti Komisiji do datuma iz tog podstavka.

Postotak o kojem je dostavljena obavijest u skladu s drugim podstavkom isti je za godine koje su navedene u stavku 1. prvom podstavku.

¹⁶ SL molimo unesite datum mjesec dana od datuma primjene ove Uredbe.

¹⁷ SL molimo unesite datum mjesec dana od datuma primjene ove Uredbe.

¹⁸ SL molimo unesite datum sedam dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

¹⁹ SL molimo unesite datum sedam dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

3. Kako bi se uzele u obzir odluke o kojima su države članice dostavile obavijest u skladu sa stavcima 1. i 2., Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 141.a za preispitivanje gornjih granica iz Priloga VIII.

* SL L ..., ..., str. .

** SL L ..., ..., str. .”;

- (10) članak 141.a zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 141.a

Izvršavanje delegiranja

1. Ovlaсти za donošenje delegiranih akata dodjeljuju se Komisiji u skladu s uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlaсти za donošenje delegiranih akata iz članka 11.a dodjeljuju se Komisiji za razdoblje od 1. rujna 2012. do 31. prosinca 2014. Ovlaсти za donošenje delegiranih akata iz članka 136.a stavka 3. dodjeljuju se Komisiji za razdoblje od [...²⁰] do 31. prosinca 2014.
3. Europski parlament ili Vijeće mogu u svako doba opozvati delegiranje ovlasti iz članka 11.a i članka 136.a stavka 3. Odlukom o opozivu okončava se delegiranje ovlasti navedeno u toj odluci. Ona proizvodi učinke sljedećeg dana od dana objave odluke u *Službenom listu Europske unije* ili od kasnijeg dana utvrđenog u odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim donese delegirani akt, Komisija o njemu istodobno obavješćuje Europski parlament i Vijeće.
5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 11.a i člankom 136.a stavkom 3. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće ne izraze nikakve primjedbe u roku od dva mjeseca od obavješćivanja Europskog parlamenta i Vijeća o tom aktu ili ako prije isteka navedenog roka Europski parlament i Vijeće obavijeste Komisiju da nemaju primjedaba. Na zahtjev Europskog parlamenta ili Vijeća taj se rok produljuje za dva mjeseca.”;

- (11) prilozi II., III. i VIII. izmjenjuju se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 6.

Izmjene Uredbe (EU) br. [...] [DP]

Uredba (EU) br. [...] [DP] izmjenjuje se kako slijedi:

- (1) u članku 6. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Kako bi se uzele u obzir promjene ukupnih najviših iznosa izravnih plaćanja koje je moguće dodijeliti, uključujući one koje proizlaze iz odluka koje su donijele države članice u skladu s člankom 136.a Uredbe (EZ) br. 73/2009 i člankom 14. ove Uredbe i one koje proizlaze iz primjene drugog stavka članka

²⁰ SL molimo unesite datum sedam dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

17.b ove Uredbe, Komisiji se dodjeljuju ovlasti za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 55. ove Uredbe radi preispitivanja nacionalnih gornjih granica iz Priloga II. ovoj Uredbi.”

(2) članak 14. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 14.

Fleksibilnost među stupovima

1. Države članice mogu do ...²¹ donijeti odluku da do [15] % njihovih godišnjih gornjih granica za kalendarske godine od 2014. do 2019., kako je predviđeno u Prilogu VIII. Uredbi (EZ) br. 73/2009 za godinu 2014. i u Prilogu II. ovoj Uredbi za godine od 2015. do 2019., bude dostupno u obliku dodatne potpore za mjere u okviru programa ruralnog razvoja koji se financiraju iz EPFRR-a kako je utvrđeno Uredbom (EU) br. [...] [RR]. Slijedom toga, odgovarajući iznos nije više dostupan za dodjelu izravnih plaćanja.

Odluka iz prvog podstavka mora se dostaviti Komisiji do datuma iz tog podstavka.

Postotak o kojem je dostavljena obavijest u skladu s drugim podstavkom isti je za godine koje su navedene u prvom podstavku.

2. [Države članice] koje se ne koriste mogućnošću iz stavka 1. [mogu do ...²² donijeti odluku da do [15] % iznosa dodijeljenog potpori za mjere u okviru programa ruralnog razvoja koji se financiraju iz EPFRR-a u razdoblju 2015. – 2020. kako je utvrđeno Uredbom (EU) br. [...] [RR] bude dostupno u obliku izravnih plaćanja u skladu s Uredbom (EZ) br. 73/2009 i ovom Uredbom]]. Bugarska, Estonija, Finska, Latvija, Litva, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovačka, Španjolska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina mogu donijeti odluku da [dodatnih] [10 %] iznosa dodijeljenog u okviru programa ruralnog razvoja bude dostupno u obliku izravnih plaćanja. Slijedom toga, odgovarajući iznos nije više dostupan za mjere potpore u okviru programa ruralnog razvoja.

Odluka iz prvog podstavka mora se dostaviti Komisiji do datuma iz tog podstavka.

Postotak o kojem je dostavljena obavijest u skladu s drugim podstavkom isti je za godine koje su navedene u stavku 1. prvom podstavku.”;

(3) u članku 57. stavku 2., nakon prvog podstavka umeće se sljedeći podstavak:

„Međutim i dalje se primjenjuje na zahtjeve za potporu koji se odnose na godine potraživanja do 1. siječnja 2015.”;

(4) u članku 59., drugi i treći stavak zamjenjuju se sljedećim:

„Primjenjuje se od 1. siječnja 2015.

Međutim, članak 20. stavak 5., članak 22. stavak 6., članak 35. stavak 1., članak 37. stavak 1. i članak 39. primjenjuju se od dana stupanja na snagu ove Uredbe.”

²¹ SL molimo unesite datum sedam dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

²² SL molimo unesite datum sedam dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Članak 7.

Izmjena Uredbe (EU) br. [...] [HZ]

Članak 115. Uredbe (EU) br. [...] [HZ] zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 115.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2014. osim:

- (a) članka 7., 8. i 9. koji se primjenjuju od 16. listopada 2013.;
- (b) članka 18., 42., 43. i 45. koji se primjenjuju od 16. listopada 2013. u pogledu izdataka nastalih od 16. listopada 2013.;
- (c) glave III., poglavlja II. glave V. i glave VI. koji se primjenjuju od 1. siječnja 2015.”

Članak 8.

Izmjena Uredbe (EU) br. [...] [jZOT]

U članku 163. stavku 1. Uredbe (EU) br. [...] [jZOT] dodaje se sljedeća točka:

„(h) članak 111. [članak 155. Uredbe (EU) br. COM(2010)799], do 31. ožujka 2015.”

Članak 9.

Izmjena Uredbe (EU) br. [...] [RD]

U članku 64. Uredbe (EU) br. [...] [RD], stavci 4 i 5. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Komisija je dužna putem provedbenog akta odrediti godišnju raspodjelu iznosa iz stavka 1. po državi članici nakon odbitka iznosa iz stavka 2. te uzimajući u obzir prijenose sredstava iz članka 136.a stavka 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009*.

Pri godišnjoj raspodjeli iznosa Komisija mora uzeti u obzir:

- (a) objektivne kriterije povezane s ciljevima iz članka 4.; i
 - (b) prijašnje rezultate.
5. Osim iznosa navedenih u stavku 4., provedbeni akt iz tog stavka uključuje i sredstva prenesena u EPFRR u primjeni članka 136.a stavka 1. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i članka 7. stavka 2. Uredbe (EU) br. [IP] te sredstva prenesena u EPFRR u primjeni članka 10.b i 136. Uredbe (EZ) br. 73/2009 za kalendarsku godinu 2013.

* SL L 30, 31.1.2009., str. 16.”

POGLAVLJE 3.

Završne odredbe

Članak 10.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2014.

Međutim:

- članak 5. točke 9. i 10. primjenjuju se od dana stupanja na snagu ove Uredbe;
- članak 5. točka 11. ove Uredbe u pogledu Priloga II. i III. Uredbi (EZ) br. 73/2009 primjenjuje se od 22. prosinca 2013.; i
- članak 6. ove Uredbe primjenjuje se od dana stupanja na snagu Uredbe (EU) br. [...] [IP].

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Europski parlament
Predsjednik*

*Za Vijeće
Predsjednik*

PRILOG I.

Podudarnost članaka koji se odnose na mjere povezane sa životinjama i površinama u okviru programskih razdoblja 2007. – 2013. i 2014. – 2020.

Uredba (EZ) br. 1698/2005	Uredba (EU) br. [...] [RR]
Članak 36. točka (a) podtočke i. i ii. – plaćanja za područja s prirodnim ograničenjima poljoprivrednicima u planinskim područjima i plaćanja poljoprivrednicima u područjima s prirodnim ograničenjima, osim planinskih područja	Članak 32. – plaćanja za područja s prirodnim ograničenjima ili ostalim posebnim ograničenjima
Članak 36. točka (a) podtočka iii. – plaćanja povezana s mrežom Natura 2000 i Direktivom 2000/60/EZ	Članak 31. – plaćanja povezana s mrežom Natura 2000 i Okvirnom direktivom o vodama
Članak 36. točka (a) podtočka iv. – agroekološka plaćanja	Članak 29. – poljoprivreda, okoliš i klima
Članak 36. podtočka v. – plaćanja za dobrobit životinja	Članak 34. – dobrobit životinja
Članak 36. točka (b) podtočke i. i iii. – prvo pošumljavanje poljoprivrednog zemljišta i prvo pošumljavanje nepoljoprivrednog zemljišta	Članak 22. stavak 1. točka (a) – pošumljavanje i stvaranje šumskih područja
Članak 36. točka (b) podtočka iv. – plaćanja povezana s mrežom Natura 2000	Članak 31. – plaćanja povezana s mrežom Natura 2000 i Okvirnom direktivom o vodama
Članak 36. točka (b) podtočka v. – plaćanja u svrhu očuvanja šumskog okoliša	Članak 35. – šumarsko-okolišne i klimatske službe i očuvanje šuma

PRILOG II.

Prilozi II., III. i VIII. Uredbi (EZ) br. 73/2009 izmjenjuju se kako slijedi:

(1) u Prilogu II. točki A. „Okoliš“ se zamjenjuje sljedećim:

„1.“	Direktiva Vijeća 79/409/EEZ od 2. travnja 1979. o očuvanju divljih ptica (SL L 103, 25.4.1979., str. 1.)	Članak 3. stavak 1., članak 3. stavak 2. točka (b), članak 4. stavci 1., 2. i 4. i članak 5. točke (a), (b) i (d)
2.	Direktiva Vijeća 86/278/EEZ od 12. lipnja 1986. o zaštiti okoliša, posebno tla, pri uporabi mulja otpadnih voda u poljoprivredi (SL L 181, 4.7.1986., str. 6.)	Članak 3.
3.	Direktiva Vijeća 91/676/EEZ od 12. prosinca 1991. o zaštiti voda od onečišćenja uzrokovanog nitratima poljoprivrednog podrijetla (SL L 375, 31.12.1991., str. 1.)	Članci 4. i 5.
4.	Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.)	Članak 6. i članak 13. stavak 1. točka (a)“;

(2) Prilog III. izmjenjuje se kako slijedi:

(a) stavka koja se odnosi na „Zaštitu i upravljanje vodama“ zamjenjuje se sljedećim:

„Zaštita i upravljanje vodama:	– Uspostava graničnih pojaseva duž vodotokova ¹	
Zaštita voda od onečišćenja i otpadnih voda, te upravljanje uporabom vode	– Ako je za uporabu vode za navodnjavanje potrebno odobrenje, poštovanje postupka za dodjelu odobrenja	
	Mjere utvrđene u Dodatku	

⁽¹⁾ Napomena: granični pojasevi u okviru dobrih poljoprivrednih i okolišnih uvjeta unutar i izvan osjetljivih zona utvrđenih u skladu s člankom 3. stavkom 2. Direktive 91/676/EEZ moraju biti sukladni zahtjevima koji su povezani s uvjetima za uporabu gnojiva na površinama u blizini vodenih tokova iz točke A.4. Priloga II. Direktivi 91/676/EEZ, koji se primjenjuju u skladu s programima djelovanja država članica donesenima na temelju članka 5. stavka 4. Direktive 91/676/EEZ.”

(b) dodaje se sljedeći Dodatak:

„DODATAK

A. Mjere koje se odnose na popis I.

Države članice:

- zabranjuju svako izravno ispuštanje tvari iz popisa I.,
- podvrgavaju prethodnom ispitivanju svako odlaganje ili uklanjanje otpadnog materijala u svrhu odlaganja tih tvari, koje bi moglo dovesti do neizravnog ispuštanja. S obzirom na to ispitivanje države članice zabranjuju takvu aktivnost ili daju odobrenje pod uvjetom da se poštuju sve tehničke mjere opreza potrebne da bi se spriječilo takvo ispuštanje,

- poduzimaju sve odgovarajuće mjere koje smatraju potrebnima za sprečavanje bilo kakvog neizravnog ispuštanja tvari iz popisa I. zbog aktivnosti na ili u tlu osim onih spomenutih u drugoj alineji.

Međutim, ako se prethodnim ispitivanjem otkrije da je podzemna voda u koju se planira ispuštati tvari iz popisa I. trajno nepogodna za druge namjene, posebno za kućanstva ili poljoprivredu, države članice mogu odobriti ispuštanje tih tvari pod uvjetom da njihova prisutnost ne sprečava iskorištavanje zemaljskih resursa.

Ta se odobrenja mogu dati samo ako su poduzete sve tehničke mjere opreza da bi se osiguralo da te tvari ne mogu doprijeti do drugih vodenih sustava ili štetiti drugim ekosustavima.

Države članice mogu, nakon prethodnog ispitivanja, zbog ponovnog upuštanja u isti vodonosnik odobriti ispuštanje vode koja se koristi za geotermalne svrhe, vode koja se crpi iz rudnika i kamenoloma ili vode koja se crpi za građevinske radove.

B. Mjere koje se odnose na popis II.

Države članice uređuju da prethodnim ispitivanjima podliježu:

- sva izravna ispuštanja tvari iz popisa II. kako bi se takva ispuštanja ograničila,
- odlaganje ili uklanjanje otpadnog materijala radi odlaganja tih tvari koje može izazvati neizravno ispuštanje.

S obzirom na to ispitivanje države članice mogu dati odobrenje pod uvjetom da se poštuju sve tehničke mjere opreza za sprečavanje onečišćenja podzemnih voda tim tvarima.

Nadalje, države članice poduzimaju odgovarajuće mjere koje smatraju potrebnima kako bi ograničile sva neizravna ispuštanja tvari iz popisa II. koja nastaju zbog aktivnosti na ili u tlu, osim aktivnosti navedenih u prvom stavku.

POPIS I. PORODICA I SKUPINA TVARI IZ ODJELJKA A.

Popis I. sadrži pojedinačne tvari koje pripadaju niže navedenim porodicama i skupinama tvari, izuzimajući one koje se smatraju neodgovarajućima za popis I. na temelju niskog rizika toksičnosti, postojanosti i biološke akumulacije.

Tvari koje su s obzirom na toksičnost, postojanost i biološku akumulaciju primjerene popisu II. treba razvrstati u popis II.

1. Organohalogeni spojevi i tvari koje mogu tvoriti takve spojeve u vodenom okolišu
2. Organofosforni spojevi
3. Organokositreni spojevi
4. Tvari koje sadrže karcinogena, mutagena ili teratogena svojstva u vodenom okolišu ili preko vodnog okoliša (*)
5. Živa i njezini spojevi
6. Kadmij i njegovi spojevi

7. Mineralna ulja i ugljikovodici
8. Cijanidi.

POPIS II. PORODICA I SKUPINA TVARI IZ ODJELJKA B.

Popis II. sadrži pojedinačne tvari i kategorije tvari koje pripadaju porodicama i skupinama dolje navedenih tvari, koje mogu imati štetan utjecaj na podzemne vode.

1. Sljedeći metaloidi i metali i njihovi spojevi:
 1. Cink
 2. Bakar
 3. Nikal
 4. Krom
 5. Olovo
 6. Selen
 7. Arsen
 8. Antimon
 9. Molibden
 10. Titan
 11. Kositar
 12. Barij
 13. Berilij
 14. Bor
 15. Uran
 16. Vanadij
 17. Kobalt
 18. Talij
 19. Telur
 20. Srebro.
2. Biocidi i njihove preradevine kojih nema na popisu I.
3. Tvari koje imaju štetan učinak na okus i/ili miris podzemnih voda i spojevi koji mogu uzrokovati tvorbu takvih tvari u takvoj vodi i koji je čine neprimjerenom za ljudsku uporabu.
4. Toksični ili postojani organski spojevi silicija, te tvari koje mogu uzrokovati tvorbu takvih spojeva u vodi, isključujući one koji su biološki neškodljivi ili se u vodi brzo pretvaraju u neškodljive tvari.
5. Anorganski spojevi fosfora i prirodnog fosfora.
6. Fluoridi.
7. Amonijak i nitriti.
- (*) Ako su određene tvari s popisa II. karcinogene, mutagene ili teratogene, uvrštene su u kategoriju 4 ovog popisa.”

(3) u Prilogu VIII., stupac za godinu 2014. zamjenjuje se sljedećim:

„Tablica 1.
(1 000 EUR)

Država članica	2014.
Belgija	[544 047]
Danska	[926 075]
Njemačka	[5 178 178]
Grčka	[2 063 187]
Španjolska	[4 833 647]
Francuska	[7 586 341]
Irska	[1 216 547]
Italija	[3 953 394]
Luksemburg	[33 661]
Nizozemska	[793 319]
Austrija	[693 716]
Portugal	[557 667]
Finska	[523 247]
Švedska	[696 487]
Ujedinjena Kraljevina	[3 548 576]

Tablica 2. ()*
(1 000 EUR)

Bugarska	[642 103]
Češka Republika	[875 305]
Estonija	[110 018]
Cipar	[51 344]
Latvija	[168 886]
Litva	[393 226]

Mađarska	[1 272 786]
Malta	[5 239]
Poljska	[2 970 020]
Rumunjska	[1 428 531]
Slovenija	[138 980]
Slovačka	[377 419]
(*) Gornje granice izračunane uzimajući u obzir raspored povećanja iz članka 121.”	

FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ		FS/13/ 344471Rev1			
		6.15.2013.			
		DATUM: 25.3.2013.			
1. STAVKA PRORAČUNA 05 03 Izravne potpore 05 04 Ruralni razvoj					
2. NASLOV: Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o utvrđivanju određenih prijelaznih odredaba o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i o izmjenama Uredbe (EU) br. [RR] u pogledu sredstava i njihove raspodjele za godinu 2014. i o izmjenama Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 i uredaba (EU) br. [IP], (EU) br. [HZ] i (EU) br. [jZOT] u pogledu njihove primjene u godini 2014.					
3. PRAVNA OSNOVA: Članak 43. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije					
4. CILJEVI: Ovom se Uredbom utvrđuju prijelazna pravila za primjenu izravnih plaćanja za godinu 2014. i za potporu ruralnom razvoju.					
5. FINANCIJSKE IMPLIKACIJE	RAZDOBLJE OD 12 MJESECI (u milijunima EUR)	TEKUĆA FINANCIJSKA GODINA 2013. (u milijunima EUR)	SLJEDEĆA FINANCIJSKA GODINA 2014. (u milijunima EUR)		
5.0 RASHODI - NA TERET PRORAČUNA EU-a (POVRATI/INTERVENCIJE) - NACIONALNA TIJELA - OSTALI					
5.1 PRIHODI - VLASTITA SREDSTVA EU-a (PRISTOJBE/CARINE) - NACIONALNI					
5.0.1 PREDVIĐENI RASHODI	2015. EUR – 830 milijuna	2016.	2017.	2018.	
5.1.1 PREDVIĐENI PRIHODI					
5.2 NAČIN IZRAČUNAVANJA: vidi komentare					
6.0 MOŽE LI SE PROJEKT FINANCIRATI ODOBRENIM SREDSTVIMA IZ ODGOVARAJUĆEG POGLAVLJA TEKUĆEG PRORAČUNA?					n.p.
6.1 MOŽE LI SE PROJEKT FINANCIRATI PRIJENOSOM SREDSTAVA IZ POGLAVLJA U POGLAVLJE TEKUĆEG PRORAČUNA?					n.p.
6.2 HOĆE LI BITI POTREBAN DODATNI PRORAČUN?					NE
6.3 HOĆE LI BITI POTREBNO UNIJETI ODOBRENA SREDSTVA U BUDUĆE PRORAČUNE?					NE
NAPOMENE: Ovaj financijski izvještaj dopuna je financijskom izvještaju prijedloga reforme ZPP-a (COM(2012)551, COM(2012)552, COM(2012)553) i treba se čitati zajedno s njim. Ovim nacrtom uredbe žele se produljiti neki elementi postojećih programa tako da se obuhvati učinak sporazuma o višegodišnjem financijskom okviru na vanjsku konvergenciju izravnih plaćanja, fleksibilnost među					

stupovima ZPP-a i stopu sufinanciranja za ruralni razvoj. Nema financijskih posljedica kao takvih jer se ovim nacrtom Uredbe samo provode prijedlozi Komisije o višegodišnjem financijskom okviru i reformi ZPP-a uzimajući u obzir zaključke Europskog vijeća od 8. veljače 2013. Novi elementi koji proizlaze iz zaključaka Europskog vijeća od 8. veljače 2013. nalaze se u uglatim zagradaama u očekivanju konačnog sporazuma o višegodišnjem financijskom okviru.

U pogledu izravnih plaćanja, vanjska konvergencija i fleksibilnost među stupovima primjenjivi su od financijske godine 2015. (koja odgovara godini potraživanja 2014. za izravna plaćanja). U usporedbi s prijedlogom Komisije i njegovim financijskim izvještajem, zaključci Europskog vijeća od 8. veljače 2013. predstavljaju smanjenje od 830 milijuna EUR (u tekućim cijenama) za izravna plaćanja u godini potraživanja 2014. (5 milijuna EUR za posebno plaćanje za pamuk i 825 milijuna EUR za Prilog VIII.).

Kada je riječ o fleksibilnosti među stupovima, nije još moguće procijeniti financijski učinak jer države članice moraju kasnije ove godine obavijestiti Komisiju o svojim prijenosima. U svakom slučaju, fleksibilnost će biti neutralna kad je riječ o proračunu jer će potpuno jednak iznos za koji se umanjuju sredstva jednog fonda (EFJP ili EPFRR) biti dostupan u okviru drugog fonda (EFJP ili EPFRR).

U pogledu ruralnog razvoja, ovim se nacrtom uredbe želi osigurati kontinuitet niza mjera koje se odnose na višegodišnje obveze. I za te je mjere nacrtom uredbe predviđeno da se za rashode povezane s obvezama koje su preuzete u razdoblju 2007. – 2013. može ostvariti pravo na doprinos nakon 2015. u okviru novog programskog razdoblja (ako treba isplatiti plaćanja) ili prije ako se iskoriste tekuća financijska sredstva. Te odredbe nemaju financijskog učinka jer dodijeljena sredstva za ruralni razvoj ostaju nepromijenjena. Međutim, raspodjela plaćanja može tijekom vremena biti nešto drugačija, ali se u ovoj fazi ne može brojčano odrediti.